

Taro

Deftere galle

Pulaar

CI

Lecture Pour Tous

Taro

CI



Ce Livret de maison a été conçu et imprimé grâce à l'appui généreux du peuple américain à travers l'Agence des Etats-Unis pour le Développement International (USAID).



USAID
DU PEUPLE AMERICAIN

Lecture Pour Tous

Vente interdite

Taro



Deftere galle

Pulaar

Année 2018



USAID
DU PEUPLE AMERICAIN

Ce travail est disponible sous la licence Creative Commons Attribution 4.0 IGO. Sous cette licence, il est accordé le droit de copier, de distribuer, de diffuser et d'adapter ce document y compris à des fins commerciales selon les conditions énoncées sur le site électronique suivant :
<https://creativecommons.org/>

Comment utiliser le livret de maison ?

1. Présentation du livret

Le livret de maison conçu dans le cadre du programme « Lecture Pour Tous » est destiné aux élèves du Cours d'Initiation (CI) de l'école élémentaire. C'est un outil qui permet, après les apprentissages en classe, d'accompagner l'élève pour un travail de remédiation, de renforcement à domicile et d'augmentation des opportunités de lecture. Le livret est structuré selon le même modèle que le livret de classe.

2. Conseils aux parents

- Veiller à une bonne préservation du livret ;
- Mettre l'enfant dans un endroit calme avant de le faire lire ;
- Le faire lire à haute voix au moins pendant 15 minutes par jour toute la page de la leçon du jour ;
- Lui demander d'identifier l'image qui correspond à la phrase ou au paragraphe lu en fin de leçon ;
- Utiliser les symboles et pictogrammes pour l'orienter et lui permettre de se positionner sur les lignes de lecture ;
- L'écouter et lui apporter l'aide nécessaire en termes de remédiation, en revenant sur ses principales difficultés ;
- Veiller à ce que l'élève ramène son livret en classe chaque vendredi matin.
- Veiller à une application des suggestions de l'enseignant(e).

3. Les symboles et pictogrammes

Les symboles et pictogrammes utilisés permettent à l'élève d'avoir des repères pour se positionner au niveau des éléments à lire. Il s'agit d'éléments très familiers qu'il connaît déjà.

	Chanson : lettres majuscules
	Apprentissage des lettres majuscules
	Lecture des lettres majuscules
	Révision apprentissage des lettres majuscules et minuscules
	Construction de syllabes CV et VC
	Lecture de syllabes CV et VC

	Révision - lecture de syllabes CV et VC
	Révision - lecture de mots
	Construction et lecture de mots
	Lecture de mots
	Lecture de phrases
	Lecture de paragraphes

Des symboles sont également utilisés pour permettre à l'apprenant(e) de se positionner d'abord en prelecture sous les 5 différentes rangées de la chanson de l'alphabet (★ ▲ ■ ● et ♥).

Et dans les autres leçons à tous les niveaux, de la révision de lecture de lettres à lecture de paragraphes (★ ▲ ■ ● ♥ ☾ ☀, ...).

Limto pulaar

a



A

amre

b



B

bata

ɓ



ʼB

ɓotel

c



C

ciile

d



D

daba

ɗ



2

ʼD

ɗiɗi

e



E

elo

Limto pulaar

f



F

foto

g



G

gite

h



H

hoore

i



3

I

tati

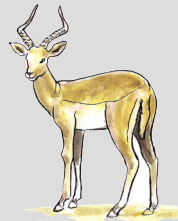
j



J

jalo

k



K

kooba

l



L

lati

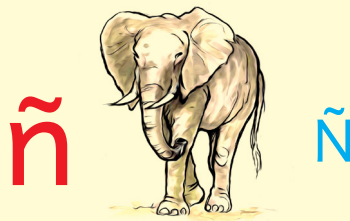
Limto pulaar



ama



natal



ñiiwa



bunee



oto



pooli



rato

Limto pulaar

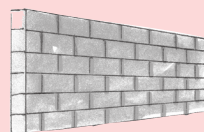
S



S

sasa

t



T

tata

u



u

unde

w



w

waande

y



Y

yahre

y



Y

yi'al

,



,

be'i



a b b c d d



e f g h i j



k l m n ñ ñ



o p r s t



u w y y ,



A B B̃ C D D̃



E F G H I J



K L M N Ñ N̄



O P R S T



U W Y y ,

a b



★ b a a b b a b a

▲ b a a b b a b a

■ a a b b a b b a

● b b a a b a a b

♥ a b b a b a a b

☾ a a b b a b b a

☀ b a a b b a b a

😊 a b a a b a b b

🐣 b a a b a a b a

🥄 b a a b b a b a

★★ b a a b b a a b

▲▲ b a a b b a b a

■ ■ b a a b b a b a

6 c



★	6	c	6	c	6	c	6	c
---	---	---	---	---	---	---	---	---

▲	c	a	6	b	c	a	b	6
■	a	b	a	b	6	b	c	a
●	b	6	a	c	b	c	a	6
♥	6	b	c	a	b	a	6	c

☾	c	b	a	6	c	b	a	6
☀	6	c	b	a	b	c	6	a
😊	a	b	6	c	6	a	b	c
🐣	b	a	c	b	a	6	c	6
🥄	c	6	a	6	b	c	b	a
★★	a	b	6	c	b	a	c	6
▲▲	b	c	a	b	6	c	6	a
■ ■	6	a	c	b	c	a	b	6

d d e



★ d e d e d d e d

▲ e d d e d c d b

■ c b e d d d b c

● b e c d d b e d

♥ d b e d b c d e

☾ a c e b e d b d

☀ b d e c d c a b

😊 e b b d d d a c

🐣 b a c b d b e d

🥄 d b d a b c b e

★★ e d a e b c b d

▲▲ e b b d d d a c

■ ■ b a c b d b e d

f g h



★ f g h g h f h f

▲ d e h g c d d c

■ g c d h d f d g

● d f d e c d e f

♥ f e h g d e h d

☾ f d a e a d a b

☀ b a c d a d a b

😊 b g h b f d c d

🐔 a b e a b b f d

🥄 b f d c e c d e

★★ e d f d b d b d

▲▲ d f d b e f d b

■ ■ e c b d b f e c

i j k



i k j k i j k j



i k j i k g j h



j i h g h j k i



g h e k i h f j



j f g h f i k e



e c i a b d b a



i k j f g h d d



j d h f k a i g



e c b a b c b h



i k j b f j c b



e b g a f g h f



f j c b k i f g



k a i g e d g a

m l n



m l n l n m n l



l n l n m n l m



i l m j n l m n



m j l k i n j m



n i e l i n m k



l m j n l k m i



i l m g n l m n



l m n l d n f m



h n m j l n m l



l m n a m l e n



m l d m n l i n



l m n c m b n l



e l a d n l k m

ñ ɲ o



★ ɲ o ñ g f ɲ ñ o

▲ j ɲ o ñ h l o m

■ n ɓ ɲ m ñ l o i

● o j l ɲ i ñ j m

♥ ñ i ɗ l ɲ n o k

☾ k n o m ɲ k ñ l

☀ i l m g n l m n

😊 ɲ d o ñ ɗ n f m

🐔 ɓ b m j l n c l

🥄 ñ ɲ o k m l e n

★★ m l d a j l i n

▲▲ o ɲ l ñ m b n h

■ ■ ɓ l a ɲ n e ñ o

p r s



★ p r s ŋ r s p ñ

▲ s l m r ñ ŋ o p

■ r ñ s ŋ c o p b

● b p k ñ f ŋ o r

♥ p j ŋ r o d ñ s

☾ a c g e ñ b d g

☀ s n b r f ŋ o p

😊 r ñ s ŋ d o p k

🐔 f p c ñ f ŋ o r

🥄 p l ŋ r o b ñ s

★★ m l d a j l i n

▲▲ o ŋ l ñ m p n h

■ ■ b l a ŋ n e p o

t u w m M



★	t	w	u	t	u	w	t	u
▲	w	u	t	w	t	u	w	u
■	u	t	w	t	u	w	u	t

●	t	r	a	m	w	s	k	u
♥	ñ	w	p	s	t	η	u	r
☾	u	l	j	a	c	p	g	d
☀	c	e	n	d	o	w	b	a
😊	ñ	t	k	f	u	a	b	h



m

M

am



m u mu

m i mi

m a ma

o m om

u m um



m o mo

m i mi

m u mu

e m em

a m am



★ om me im mu mi ma

▲ mi ma mu om um mu

■ mu mi am ma mo im

● ma me om me am mu



★ ma mi a mo a am o ma e



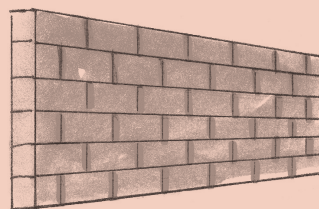
y y' t T

★	y	'	y	'	y	y	'	y
▲	y	y	'	y	'	y	y	'
■	y	'	y	y	y	'	y	y

●	t	r	y	'	w	s	y	u
♥	y	w	y	s	t	'	u	r
☾	o	l	j	a	y	p	g	d
☀	c	y	n	y	f	m	b	a
😊	ñ	t	k	f	'	a	b	y



t T tata



t	i	ti
t	u	tu
t	a	ta
t	o	to
t	e	te



t	o	to
t	e	te
t	i	ti
e	t	et
a	t	at



★	to	ut	ta	ot	ti	tu
▲	at	it	ta	to	et	te
■	tu	ot	te	at	ti	ta
●	it	te	ta	ut	at	ti

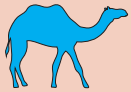


★ te ma o a mo te e mi

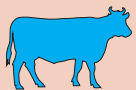


C O P S U W ' K b B

	C	O	P	S	U	W	'	K
--	---	---	---	---	---	---	---	---



★	C	O	P	S	U	W	'	K
▲	P	S	U	W	'	K	C	O
■	W	'	K	C	O	P	S	U
●	W	O	P	C	K	O	S	P
♥	S	C	O	U	P	S	W	C



★	W	u	C	o	K	m	O	i
▲	t	S	a	P	u	O	e	U
■	P	o	W	a	S	i	C	e
●	u	O	t	U	e	K	m	C
♥	S	i	P	e	W	o	K	a



b B bata



b	o	bo
b	a	ba
b	i	bi
e	b	eb
u	b	ub



b	u	bu
b	e	be
b	o	bo
a	b	ab
i	b	ib



★	bi	mu	bo	ta	eb	im
▲	te	ba	bi	um	to	am
■	om	ta	bu	be	mi	et
●	ma	bo	ib	ub	me	ta



★ te ba to e ma a am mi

ABI IL



A B I B A I A B



A B I B A I A B



B U A W I ' B K



I C B O B U P I



A O B C I O A P



I U A S B W I O



W u C o K m O i



t S a P u O e U



P o W a S i C e



u O t U e K m C



S i P e W o K a



l L lati



l	o	lo
l	a	la
l	i	li
e	l	el
u	l	ul



l	u	lu
l	e	le
l	o	lo
u	l	ul
i	l	il



★	li	lu	lo	la	le	il
▲	et	am	ut	im	ot	um
■	le	la	lu	lo	li	el
●	am	ot	im	ut	em	ot



★ a te am o ma mo il e

D E M n N



D E M E D M D E



D E M E D M D E



E O M P D S E U



M ' D K E A M B



D I E C M O D P



E S M U D W E '



D u E o M m A i



t B a I u C e P



S o U a ' i K e



u D t E e M m A



B i I e C o P a



n N natal



n	a	na
n	i	ni
n	o	no
n	u	nu
n	e	ne



a	n	an
i	n	in
o	n	on
e	n	en
u	n	un



★	ni	bu	no	al	ne	it
▲	me	na	un	bi	to	em
■	bo	en	lu	no	mi	at
●	ta	om	be	ni	bu	on



★ on no am en mo el un ba ni

B G H T d D



B G H H T B G H



B D G E B M H A



B B I T C B O G



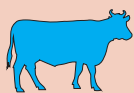
H P B S T U B E



G W T ' H K D B



E G M H A T B I



B u G o H m T i



t D a E u M e C



O o P a ' i S e



u W t U e ' m B



G i H e T o D a



d D damal



d	u	du
d	e	de
d	o	do
d	a	da
d	i	di



e	d	ed
u	d	ud
a	d	ad
i	d	id
o	d	od



di	bu	do	al	de	it
----	----	----	----	----	----



me	da	ud	bi	to	em
----	----	----	----	----	----



bo	ed	lu	do	mi	at
----	----	----	----	----	----



ta	om	be	ni	bu	od
----	----	----	----	----	----

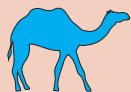


o no am de mo el un ba ni

Ñ Y L



★ Ñ Y L Y Ñ L Y Ñ



●	Ñ	Y	L	Y	Ñ	L	Y	Ñ
♥	Y	T	L	Y	Ñ	D	L	E
☾	M	Ñ	A	Y	B	L	Ñ	I
☀	C	Y	Ñ	O	Y	P	L	S
😊	Ñ	U	Y	Ñ	L	W	Ñ	K



★	Ñ	u	Y	o	L	m	ʔ	i
▲	t	G	a	H	u	T	e	D
■	E	o	M	a	C	i	O	e
●	u	P	t	S	e	U	m	'
♥	K	i	Ñ	e	Y	o	L	a



★	ko	li	koli
▲	te	ko	teko
■	la	di	ladi
●	le	lo	lelo
♥	ma	te	mate
☾	la	mi	lami

to	lo	tolo
mo	li	moli
nu	la	nula
du	lo	dulo
da	bi	dabi
do	no	dono



★	a	on	de	am
▲	e	il	no	to
■	bila	kono	mola	tala
●	lami	ladi	tame	tele
♥	malu	moto	nele	bane
☾	boli	doli	dene	nula

F J N 6 B k K



★ F J N F J N F J



■	F	J	N	F	J	N	F	J
●	Ñ	H	D	Y	B	T	M	L
♥	E	W	Y	B	D	C	Ñ	S
☾	P	Y	G	K	L	S	B	U
☀	H	E	I	Ñ	W	O	A	K



★	F	u	J	o	N	m	Ñ	i
▲	t	l	L	D	u	T	e	H
■	G	o	B	a	N	i	M	e
●	u	D	t	A	e	B	m	'
♥	I	i	C	e	P	o	O	a



ḅ Ḃ ḅotel



k K kine



ḅ	u	ḅu
k	e	ke
ḅ	o	ḅo
a	k	ak
i	ḅ	iḅ



k	u	ku
ḅ	e	ḅe
k	a	ka
i	ḅ	iḅ
o	k	ok



★	ḅa	le	ḅale
▲	te	ko	teko
■	la	ḅi	laḅi
●	ka	di	kadi
♥	ḅo	lo	ḅolo

ko	no	kono
ḅo	ti	ḅoti
ke	le	kele
ḅe	to	ḅeto
ma	ki	maki



★	Kebe	kaba	koli	toba
▲	kebe	βeto	laβo	kobi
■	teβo	kuli	keli	βodi
●	kani	laβi	tobo	kuli
♥	kono	βila	duki	kele



d D dadi



f F fado



d	o	do
f	a	fa
d	u	du
i	f	if
e	d	ed



f	e	fe
d	i	di
f	o	fo
u	d	ud
a	f	af



★	a	di	adi
▲	te	fo	tefo
■	mi	do	mido
●	de	bi	debi
♥	bi	da	bida

fa	lo	falo
a	fo	afo
mo	di	modi
fe	to	feto
fi	da	fida



★	dude	bade	kodo	fino
▲	fido	dadi	defi	modo
■	date	didi	feni	ufa
●	fido	dadi	fudi	data
♥	funi	fado	tuda	nafo
☾	lofi	bedi	kafe	feli

aa ee ii oo uu



★	ḡ	Ḑ	ḑ	R	f	j
▲	ḡ	k	M	n	O	d
■	a	N	b	F	m	Y
●	Ḑ	t	A	e	H	i
♥	l	U	T	Y	E	C
☾	D	o	I	B	u	G



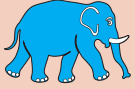
★	faa	ḑii	uub	koo	ḑee	oob
▲	ḑuu	koo	fee	ḑaa	iif	aad
■	uuf	ḑaa	aad	iib	dee	loo
●	kaa	ḑee	fii	ook	oot	faa
♥	ḑoo	fuu	ḑuu	fee	muu	bii
☾	bii	ood	kee	laa	boo	nuu



★	maa	fe	maafe	fu	naa	funaa
▲	ee	be	eebe	naa	koo	naakoo
■	duu	mii	duumii	doo	fee	doofee
●	aa	bi	aabi	naa	dii	naadii
♥	moo	ko	mooko	tee	nii	teenii
☾	taa	be	taabe	kuu	le	kuule



★	diidi	aamtu	meeda	uftii
▲	oole	beebii	aamnoo	doomee
■	tiidi	buuli	uumta	diilo
●	hanii	boota	aaftaa	eebtoo
♥	jeli	biino	jaago	haaya
☾	fijii	hija	dehii	huufaa



- ★ Fuuta ko dule.
- ▲ Neebii ko beeli beebi.
- Mi aamii eebde dene dee.
- Ko Mali defi maafe dee.
- ♥ Diilo ina moola e bone.
- ☾ Ko Banaa mookii eede dee naane.



h j



★	a	ŋ	ɖ	Y	k	E
▲	B	o	ɗ	ɓ	M	K
■	f	A	u	T	d	Y
●	D	b	J	i	I	n
♥	l	H	t	B	e	R
☾	W	S	U	m	O	P



★	aah	jii	hee	joo	huu	aaj
▲	joo	uuh	iij	ooh	jee	hoo
■	eeh	jii	aad	mee	juu	ɖoo
●	foo	uuk	iid	laa	hee	eel
♥	baa	haa	buu	iih	aad	fuu
☾	ɖee	nee	koo	too	ɓii	aan

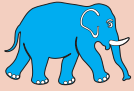


★ haa ju haaju
 ▲ mii jo miijo
 ■ jaa lii jaalii
 ● hi to hito
 ♥ ha jee hajee
 ☾ a jaa ajaa

huu doo huudoo
 uu ji uuji
 ju maa jumaa
 a hii ahii
 hee da heeda
 al jaa aljaa



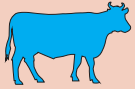
★	hajoo	lehe	jala	jaale
▲	jolo	jola	bahe	uuji
■	hela	hito	hoolo	jaabe
●	haaju	jaabii	mojoo	huunii
♥	jeli	hanii	jaago	haaya
	fijii	hija	dehii	huufaa



- ★ Jaaji tamii hudo.
- ▲ Haaji ina hooka Haadii.
- Hiima nana jala Jibi Jah.
- Jalo Jeeba heli ko jooni.
- ♥ ko Ama Jaako dad'i Aali Bah.
- ☾ Helii helii ina boni e lehe.



p r



★	h	B	u	ŋ	t	C
▲	Y	j	L	b	Ñ	i
■	d	A	ɖ	Y	e	K
♥	D	n	E	ɓ	W	m
☾	a	H	l	F	k	J
☀	U	S	M	o	N	f



▲	ro	eep	ruu	aap	ir	pu
■	paa	rii	op	ree	uup	raa
●	roo	hii	bi	aah	lee	oor
♥	ap	poo	be	ju	de	paa
☾	jee	er	rii	mee	koo	eeɓ
☀	ɖuu	daa	op	to	fuu	ri

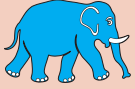


★	pee	lii	peelii
▲	raa	bo	raabo
■	pa	li	pali
●	roo	tii	rootii
♥	puu	na	puuna
☾	a	ri	ari

fa	ro	faro
ar	tu	artu
ruu	mo	ruumo
pu	kii	pukii
oo	rii	oorii
po	ta	pota



★	peeli	poli	artu	pota
▲	pale	raabo	palii	moori
■	booraa	ruudo	pine	joore
●	uura	polaa	ura	remii
♥	urmii	luura	eero	paafe
☾	reedu	mara	puuji	polee



Baru borii lori.



Raabi jolii e laana.



Be tuufii haa hiiri.



Baali Jaano oorii e poode.



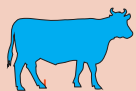
Boti Mali kaarii haa nana pola.



Pade Rama e Paate poti rip.



s y



★	p	G	h	P	f	O
▲	T	o	B	j	D	6
■	e	W	n	Y	b	R
●	Ñ	k	F	d	Y	I
♥	u	J	t	B	r	E
☾	A	i	D	a	C	d



★	saa	yi	so	yee	uus	aay
▲	ooy	see	yii	suu	yuu	sii
■	saa	ur	soo	fe	is	hii
●	po	se	daa	suu	ook	ees
♥	een	yoo	du	yee	ja	yaa
☾	yi	muu	aay	al	yu	to



★ yee yii yeeyii

▲ saa ya saaya

■ yii lo yiilo

● suu roo suuroo

♥ aas tii aastii

☾ yaa li yaali

ay bii aybii

soo yii sooyii

ya ree yaree

so laa solaa

us tii ustii

yee so yeeso



★ aare yeeyi saaya sola

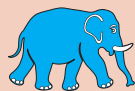
▲ saada aynu moosa yaali

■ tuuro siya isli yelo

● asli yoodi baaye yoobo

♥ rossii aynu yosa usu

☾ hobi yoomi fayi ese



- ★ Muusaa suusaa soore.
- ▲ Sira yarii haa laabi.
- Suka hoto yelo yo sure.
- Tuuba Yaali yorii haa saami.
- ♥ Yooro ina muusi e beyi dīi.
- ☾ Siibe ina susa sara taasa maaro.



c ñ



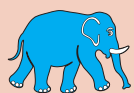
★	ac	ñuu	ci	ño	ec	ña
▲	ño	eec	ooñ	cu	ñii	ce
■	uuc	eñ	hum	ro	ñee	em
●	sol	cel	aaf	dod	ju	oc
♥	gaal	bo	ñoot	puus	dii	ñib
☾	ñu	ya	cim	iiñ	yool	kaas



★	ñuu	ñu	ñuuñu	ñed	de	ñedde
▲	ca	me	came	ca	ñu	cañu
■	ñee	ñe	ñeeñe	eñ	de	eñde
●	cii	le	ciile	cii	ka	ciika
♥	ñi	bo	ñibo	laa	ñe	laañe
☾	cor	ta	corta	cad	ti	cadti



★	ñaañi	caali	ñooki	caaru
▲	cili	ñiire	iiñci	ñale
■	ñire	caru	siiñi	cori
●	ceela	ñalbi	cofal	ñoola
♥	caabi	booñ	kolce	ñooti
☾	ooño	koñcel	eñe	corde



- ★ Cillo yahi ko coñal.
- ▲ Ñaaña soodi jeere ko karot ñoldo.
- Kala muñdo maa ñaam perte kese.
- Cahu pataas ina deyda doole dendi.
- ♥ Neene humii ñalel mum les caali.
- ☾ Ko ñalbi ñaayi falo neene Cillo.
- ☀ Kaaca puuca ko colal beeli e maaje.
- 😊 Ñaale pure e kore fof ina ñaama cide.

g w



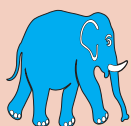
★	gaa	ew	uug	wok	ag	wu
▲	iiw	gow	weet	goo	iw	ger
■	gog	il	aak	yoo	gel	jof
●	ad	git	iy	wut	seek	og
♥	woof	iin	cul	aam	doo	haw
☾	roof	pen	wuu	ñet	eeñ	kit



★	hee	ge	heege	ga	bi	gabi
▲	ba	gi	bagi	bu	go	bugo
■	oo	go	oogo	ow	nat	ownat
●	waa	re	waare	yu	wa	yuwa
♥	eew	no	eewno	ta	gi	tagi
☾	wa	ge	wage	waa	lo	waalo



★	geew	gite	gaw	tawnu
▲	gorol	gasi	daago	cowe
■	waañ	werto	bewre	gerte
●	waalo	lewre	awlu	wooci
♥	gosi	weeti	dogdu	giɗo



- ★ Kaaw dawii gese law.
- ▲ Waare huɗo waalii gese.
- Baaba aawat gerte gese.
- Suudu Seyni waḍii gewol.
- ♥ Wertan kaaw maa daago.
- ☾ Yow gufi ɗii dow caali.
- ☀ Waame tobo nawii daago Haawa.
- 😊 Miñum Gata weñii paɗe mum.

bb kk

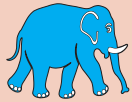


★ jab bu jabbu
 ▲ bok ki bokki
 ■ ab bo abbo
 ● cok ka cokka
 ♥ leb bi lebbi
 ☾ pok ket pokket

muk ke mukke
 ub bat ubbat
 tek ke tekke
 deb bo debbo
 mak ka makka
 tak ke takke



★ jabbu	ubbat	gebbi	jikku
▲ bokko	jubbu	dekku	tobbii
■ labbo	ukkii	debba	ɖokko
● ñobbu	robbo	cukko	wubbu
♥ makko	gabbe	nekki	abbe



- ★ Hoto takku hay gooto.
- ▲ Takko barme maa cabbo daa.
- Ko debbo sakke ñobbi guri dii.
- Abbo gayi men takko daa maayo.
- ♥ Hoto dufe dale mehe haa maaya.
- ☾ Daga tinii fowru ko ko dekki dum.
- ☀ Jabbu gerte hikka e gese maa.
- 😊 Fowru rewii tekku tekku haa debbi e maayo.



dd dd

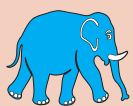


★ lad de ladde
 ▲ fid do fiddo
 ■ dud du duddu
 ● ked de kedde
 ♥ rid di riddi
 ☾ kod do koddo

jad do jaddo
 bad do baddo
 mud du muddu
 led de ledde
 ted di teddi
 dad du daddu



★ faddi wuddi pudfa weddo
 ▲ kodda daddi addo coddi
 ■ feddi goddi deddi heddo
 ● guddi deddo saddu todfa
 ♥ fidde todfaa saddaa buddu
 ☾ jaddii Koddel raddo modda



- ★ Kuro addii ledde mum.
- ▲ Hoddu hodii hoore mum.
- Addu gude Faati dadfi dee.
- Neene addii podde beyi ñaami.
- ♥ Kodde cahe buri welde e cuurte.
- ☾ Koddu bami kuddu fuddii yarde gosi.
- ☀ Fedde Jaari faddii e juulde koorka he.
- 😊 Duddu ina safra teko jidde fof yo ar.



66 II

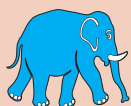


★ cel lal cellal
 ▲ heḅ ḅo heḅḅo
 ■ mul lel mullel
 ● maḅ ḅo maḅḅo
 ♥ kul le kulle
 ☾ eḅ ḅo eḅḅo

bal le balle
 jaḅ ḅe jabḅee
 gal le galle
 goḅ ḅe gobḅe
 tol li tolli
 daḅ ḅe dabḅe



★ hollu tobḅe dilla maḅḅi
 ▲ puḅḅi lolli muḅḅi ñalli
 ■ jullu teḅḅo polle niḅḅo
 ● meḅḅo malli boḅḅo kelle
 ♥ yuḅḅii ullaa yaḅḅa ballo
 ☾ ella biḅḅe lelli muḅḅu



- ★ Bukki jabbe ina hada yooyo.
- ▲ Kolle habbii rido mum haa tiidfi.
- Billo habbii tekkon e koyde ñalbi.
- Jah addii kabbe baaji ina habba tiba.
- ♥ Dee kabbe kaalis ko e ballal Alla hebaa.
- ☾ Aali nana dow lekki ina dabba jabbe.
- ☀ Tebbo bal oo waasa yande e kallu hee.
- 😊 Dabbel Jaw nana fobba kelle sabu dañii galle.

jj mm

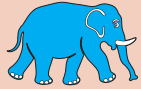


★ jam ma jamma
 ▲ haj jii hajjii
 ■ pum mat pummat
 ● kam mu kammu
 ♥ cam mi cammi
 ☾ um mu ummu

hij ja hijja
 daj jit dajjit
 gaj jal gajjal
 aj jo ajjo
 haj ju hajju
 tim mi timmi



★ lammii	wajjii	ummo	kajjii
▲ wammi	hejjii	tijjaa	dojjin
■ mammi	hejjo	jojja	lojji
● bajjal	jammi	sojjin	ummin
♥ timmat	wujji	lamma	yijji
☾ tammii	remme	yejja	gammu



- ★ Bajjo Mamma dawrii belaa.
- ▲ Ñiiri Jami ina lammi bunaa.
- Himmin Kujja e yaade lekkol.
- Ummu hejji law faade Semme.
- ♥ Kaaw Bojel sammii jaabe Boy ari wujji.
- ☾ Boje Mammel nana lelii e les caali kajjaa.
- ☀ Gujjo naati faawru Kajjaa wujji toon saak samme.
- 😊 Molel hooyini kammu jamma nibbo yoodaa koode dee.



cc gg tt

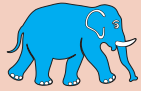


★ ac ca acca
 ▲ hog go hoggo
 ■ cet tal cettal
 ● ac cu accu
 ♥ tog ge togge
 ☾ hut tu hutta

mog go moggo
 bac ce bacce
 dot te dotte
 puc cu puccu
 kag gu kaggu
 pot te potte



★ cagge	letto	bacce	kette
▲ mottu	bagge	settu	caggu
■ tiggu	kocce	eggu	roccit
● lacce	coggal	toccin	laggo
♥ accee	eggee	dottel	boggi
☾ batte	taccu	taggu	gitte



- ★ 'Biy Sala bottii tiggu Ayse.
- ▲ Bitti fettii laana taccii maayo.
- Tottu tiggu kosam accaa tufam.
- Nalla yowii kocce dee dow kaggu.
- ♥ Baccel jaggii gicce mawde maayo.
- ☾ Astel bittii defte mum fayii lekkol.
- ☀ Goggo Accaa nana les lekki
ina soccoo.
- 😊 So tobii haa leydi fajjii mi aawa
gertam.



Mi tiidatina



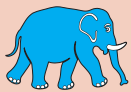
★ bajjo	lobbo	billo	dullu
▲ kammu	balle	hajju	dobbe
■ hobbe	jamma	majju	tello
● sojju	jojju	mebbo	tello
♥ majja	hebbu	dalli	tottu
☾ ebbo	rajja	dotti	lobbo



★ sig	gu	de	siggude
▲ lam	mu	de	lammude
■ him	mu	de	himmude
● sel	lu	de	sellude
♥ tak	ki	ni	takkini
☾ set	tu	de	settude



★	dabbini	jabbere	moccude
▲	lammini	sokkude	takkini
■	daddude	robbere	mallude
●	hoccude	laggude	dojjere
♥	haddude	labbere	daccude
☾	soppude	tallude	ummito



- ★ Labbo so faaydii jullaare e fowru waasa daabaa mum.
- ▲ Woto yeebo nokku maa so ada yidi wonde nokkoowo.
- Sukkinde hoore ina naayoo addantaa neddo wonde ko wonaani.
- Muccude e moccude ko gasirde wootere ceerti maanaaji.



- ★ Almuɓɓe bee payi ko to lekkol wuro Hammee Jaak too. 'Bulli maggo nattii yareede.
- ▲ Lekkol oo waɗi ko cuudi jeedifi mawɗi lobbi. Heen suudu wooturu ko biro mawɗo lekkol oo.
- Caggal duum museeji moofta won kabirde to biro too. Jam jam sukaabe bee peewa to damal too. Almuudo kala yalta ko aldaa e buraa doole. Gila musee Sal naati e wuro hee ko heewi waylii.



,



yi'

wa'

bo'

bi'

si'



fa'

wi'

ño'

da'

nu'



yi'ii

ga'i

ño'i

be'i

ce'el



wi'aa

bu'al

fa'ii

la'al

bu'e



ñuuñu

geeni

guje

wiro

came



ga

'el

ga'el

be

'el

be'el



bu

'el

bu'el

ko

'on

ko'on



be

'i

be'i

le

'el

le'el



pa

'a

pa'a

wa

'i

wa'i



yi

'ee

yi'ee

go

'o

go'o



ce

'on

ce'on

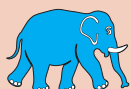
sa'

re

sa're



★	wi'ee	le'on	pa'a	gi'al
▲	gi'e	ce'on	yi'aama	be'i
■	fa'ii	wi'de	be'el	yi'ti
●	yi'at	le'el	fa'aa	ko'on
♥	cogge	accu	lottii	gi'el
☾	wa'i	mottu	sa're	moggel



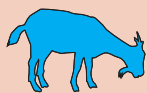
- ★ Gi'al yuwii Gawdel e dow lekki.
- ▲ Mi yi'ii na'i paydi ina oora.
- Gorel wi'i ina yidi yaade Makka hikka.
- Oto oo duñii fa'ii Ceel gila subaka.
- ♥ Aliw wi'i lewru yi'aama to sa're Muusaa.
- ☾ Faati fottii e gorko gooto ina fa'i ladde.



- ★ Naggel Birom nattii yi'de sabu domka. O fa'i fooraas yiilaade ko nagge makko yari.
- ▲ Moodi ko aga ina faggii na'i e be'i. O meedaa fa'de daral safrude di so di ñawii. O fellitii safrude ko heddii koo.
- Faatel fawii la'al e hoore ina fa'i jeere Ceel. O yi'i Maalik e laawol ina sogga na'i. Sehil makko Maalik boornii ko wutte ba'do no weeɓa nii.



nd



★ ndi nder and nduur ndol
 ▲ nda ndus ond ind ndik
 ■ ndeen ndon ndam ndiir und



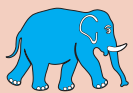
★ ndogu ndaaree ndeke nduula
 ▲ ndema ndoogu ndeen nduun
 ■ ndesaa yulnde ndalla lelnde



★	bal	nde	balnde
▲	ndee	nee	ndeenee
■	ndoor	ta	nduurta
●	ndut	too	nduttoo
♥	ndu	ree	nduree
☾	faa	ndu	faandu



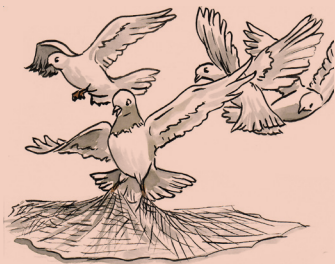
- ★ ndoonda nduree ndaawa ndirmo
- ▲ uurnde ndentat ndoondi ndabbi
- oorndo ndumoo ndewi laabndi
- seernde ndolii ndufi ndebbi
- ♥ rimndii ndogii darnde ndaakii
- ☾ nduñii ndimndi doornde boodde



- ★ Ndaaree ndii ndemri no wa'i yoodde.
- ▲ Dudaal almuɓɓe bee ina heewi ndoondi.
- Ndottee ñiiri mon ndii mi yaha jamaa.
- Rewɓe mon nduuki haa keli yulnde.
- ♥ Ndogee ndiwee polee ko e pooftel wonaa.
- ☾ Ndiima nana rimndi caawli ina tiindii Ndigaar.



- ★ Pooli fof ndiwii haa heddi foonda wooturu. Ndeke ndu loggii ko e saakit. Pendoo ari loggiti ndu ndu diwi.
- ▲ Tobo tobii haa ndiyam wadi beeli. Ko ndeen Ndiima Ndaw weltotoo. O fuddoo ndaarde kabirde makko ndema. O hebla Ndikku be ndewnoo ndamkon be ndawa.
- Ndaama e miñum ndawri ko awo gila pudal. Be ndufi kosam e tufnde be nduñi laana mabbe. Nde be kebi saakit mabbe be tawi heen ndaawa. Ko ndeen paam mi awo ko ndonu e galle Teen.



ng nj



★	nga	njul	ngas	njaak	ngel
▲	njii	ang	njaaw	ngoon	njol
■	ngoo	njir	ngul	njer	nge



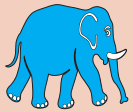
★	njiiloo	ngesa	njaawri	ngaabu
▲	nguru	njomu	ngorba	njedda
■	ngaami	njettoo	ngasa	njoldi
●	njimri	ngomi	njobdi	njurum
♥	ngaabdi	njuumi	ngeeba	njikkee
☾	njelii	ngolwa	njeddi	ngoodi
☀	ngello	njaru	nguuri	njuulu
😊	njuuwi	ngiro	njudu	ngoppi



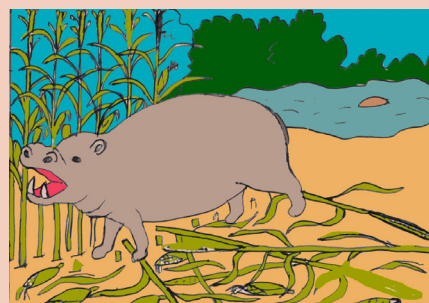
★	nguu	ra	nguura
▲	njil	bi	njilbi
■	ngas	kon	ngaskon
●	nji	hon	njihon
♥	ngi	ton	ngiton
☾	nja	la	njala



★	ngawla	njobii	ngustii	njeebii
▲	njala	ngiton	njihon	ngaskon
■	ngorsi	njiilgu	ngetii	njomnii
●	njaaree	njilba	njetta	ngirbii
♥	njabbii	ngottii	njoyo	ngumalu
☾	ngaabi	njubbbii	ngordi	njobbnii
☀	njonaa	ngittaa	njantii	nguy
😊	nguufa	njuura	ngortoo	ngolo



- ★ Ngaari bujiri nana ñaaya ngesa Haaruna.
- ▲ Saaliw Njaay yaltii wuro ngoo fa'ii ladde.
- Siley yanat sabu njeeygu makko nguu alaa ngartam.
- Njooro Njiim rufii ndiyam nguldam e leydi.
- ♥ Ndoorel Ngom waddii ngorba mum jumoyi njuumri.
- ☾ Ngabu mawngu ñallii ñaayde falo kaawoo Njaayel.
- ☀ Awlube njaaybe nana njetta tawaabe dewgal Ngoone ngal.





- ★ Siley ekkinii sukaabe mum njuulu. Nde omo juula fof be ngara be ndaroo. Be ndewa e makko haa be njoofna.
- ▲ Sala Ngom ko debbo baawdo defde no feewi. Kala ko o defi welat ellee njuumri. Sukaabe galle bee ina njida o yontee ñande kala. Fof'en njettii oon debbo.
- Aali Njaac dawii ngesa mum waalo gila subaka law. O waddii ko e ngorba makko pura baa. O yaadi e Njoogu ebe njoobii lacciri. Nde naange ngee toowi be njuurti heen kaadam. Be ñaami haa deedi keewi be njartii.



nn pp



★ yennu leppin aannii ceppii sunnoo
 ▲ foppu fenni lappol pennat teppoo

- sanno ndiyam lappere gi'e ndeya
- bannii ngaari fuppito ce'on sunnii
- njikka wappo konno tappu nji'ee
- ♥ loppii njomii tuppere sappo njudu
- ☾ la'al ndilli benna lappu njool
- ☀ tuppel ngorba nguunu goppe njaru

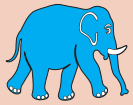


★ pin nat pinnat
 ▲ sip poy sippoy
 ■ kin nee kinnee
 ● dup pii duppii
 ♥ kan ni kanni
 ☾ dup pal duppal

kop pi koppi
 bon nat bonnat
 sop pi soppi
 ten nat tennat
 tup pee tuppee
 fin ni finni



★ mappii Kinne fappit sunnin
 ▲ hanna meppo ronnu soppere
 ■ sippoy tunnat innee deppin
 ● pinnee duppii finnii woppere
 ♥ tennat rippu unnii wappo
 ☾ reppii unnat tuppo annoore



- ★ Cippam bonnaa ko nde kocce keewi.
- ▲ Faamaa unnii biyum haa juude mum peecii.
- Annaa rippii haa teppe mum muusi ñande innde.
- Suka hay so reppii hoto lappe sabu lappere bonnat.
- ♥ Omo sunnina cukalel ngel o fappiti tan ngel wulli.
- ☾ Ko tuppo gi'e woppaa koo wonii duubi keewdi.
- ☀ Ceerno hippii e noppi Banna nde innitee ndee.
- 😊 So coppi ndeppii ciilal diftoo di soppa di.





- ★ Wuro Bannaen dawri ko lappere noodi. Teen yamiri yo nayeebe toppito pehe. Ko sukaabe bee lappata nde mawbe njuwa.
- ▲ Ganna bamii kabirde mum foppi sabu punndi ina bonna. Omo hebloo dawde rajo koppe. Ko Ganna dowata toon jeewte mabbe ganni. Hannde hirjino mabbe yowitii ko e duppere ledde.
- Hannde ko jamma sippiro bawdi nana piyee. Sukaabe worbe kabbbii lohi mumen kappani dingiral. Fedde Kannien ñaantii haa njoodi ngoni e fobbude. Bawdi cerkiti worbe pinni ngoni e rippude.



mb



★	mbar	mbiil	umb	eemb	jomb
▲	mbir	mbee	samb	oomb	pamb
■	mbooc	mbaam	ngumb	pemb	dimb



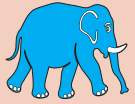
★	mbolo	mberi	mbeelu	mbildi
▲	mbisee	mbadi	mbago	mbedii
■	mbolto	mbuubu	luppi	ndimdi
●	ngaafi	annomin	mburu	mbare
♥	loppet	mbakkon	ndootii	njejjit
☾	rimmbo	ndirmoo	mbordi	ngamat
☀	loppete	mbaangu	njilloo	wuppor
😊	njobbo	ndeerta	ngalel	mbirgii



★ mbis	kit	mbiskit
▲ mboy	ri	mboyri
■ mbor	tu	mbortu
● mbor	ton	mborton
♥ mbaa	sat	mbaasat
☾ mbee	jii	mbeejii



★ ammba	mbittu	limmbii	mbutti
▲ tamambo	mbiifu	mbeeda	mbeela
■ mbirna	mbelba	mbeelon	mbalndi
● mbeñon	mbeñuga	mbeñu	mbalkon
♥ mbuulu	mbewba	mbifoo	mbaddi
☾ mbido	mborse	mbuure	rimmbo



- ★ Moodi remii mballa mum haa laabi.
- ▲ Mbure siftin am juuti alaa mbeelu.
- Kajjaa nana loota mbaalu mum les caali.
- Baaba Mbaare nana saña geese e les mbaara.
- ♥ Defoowo Mburu koorka ummotoo ko gila mbeeto.
- ☾ Mbortu Mbure muyni ko e mbaalu Ayse haa mawni.
- ☀ Unoobe bee nana mbesa gawri les lekki.
- 😊 Yo Mbaare jabbu Mbure aawa cukalon mbekka.
- 🐣 Min mbekkit ataaya tan min mbaynii.
- 🥄 Mbaalon siidi keewkon majjii nder ladde jamma bennudo oo.



- ★ Mbaalu kumbel ina yoodi no feewi. Omo loota ngu mbeeto haa ngu laaba. Omo rokka ngu mburu ellee neddo.
- ▲ Mbaar ok ko mbiru nanaado e nokku hee. O sippiri ko e Mbaare jeyaado laaw. Be mbadu seeda tan Mbaare bili. Mbaaraa roondii mo haa koyde mbeelti.
- Mboolo Biraan ko wuro mawngo e diiwaan Podoor. Yimbe wuro bee ina mada golle peewde. Bee ko remoobe beya ngayna mbaalon e mbeyon. Ebe mballa kadi sukaabe haa mbaawa finande golle. E dee balde be mabtii yidde yo golle mbyale.



ŋ



★	ŋi	ŋe	iin	un	ŋoo
▲	ŋaa	ŋo	ŋu	een	in
■	oon	ŋee	ŋii	ŋuu	un



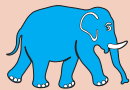
★	ŋolo	ŋonɔo	tonku	lonɔu
▲	ŋoobi	ŋeeɔi	tenka	ŋerde
■	ŋatɔe	ŋeeɔi	raana	fenɔe
●	ŋeewi	ŋola	ŋeeso	ronka
♥	ŋaafti	bunee	ŋaabi	ŋonɔe
☾	cenɔ	lonɔu	ŋeele	ŋaarno
☀	runɔiii	ŋuuri	ŋaamo	ŋeeɔa
😊	cenɔe	lonɔi	ŋoobi	ronkaa



★	ḡaaw	tii	ḡaawtii
▲	te	ḡe	teḡe
■	fan	ku	fanḡu
●	ton	ku	tonḡu
♥	ndan	ka	ndanḡa
☾	pen	de	penḡe



★	ḡaafu	ḡaabo	bunḡeeji	ḡonji
▲	ḡuura	sonḡa	ḡaarnii	cenḡiima
■	ḡeewa	lonḡdi	ḡoob	rinḡko
●	runḡto	ḡera	ronḡku	penḡkon
♥	cenḡdi	munḡku	ronḡkat	danḡde
☾	ḡoli	ḡeera	raanḡan	raanḡi



- ★ Sukaabe wuro kala ndawri ko neeso.
- ▲ Hammadi nana dow diwre ina muuda munku.
- Sukaabe nana njogii lonɗi ina camma cinnde.
- So waandu nduu haabii tan natat dawaadi ɗii.
- ♥ Ŋonɗi kaɗii bunnee nabbude e lekki.
- ☾ Sunka ronkii muñde heege raanani wuro.
- ☀ Siley ronki sañde danɗi denki kabirde ina njaabla.
- 😊 Binta Jen siŋkii ko neñeme e cakka kaalis.
- 🐔 Woto debbo nanɗo e nari mum sabu ko ko nattata.



- ★ Baaba yidnoo ko fenje penje pucci mum. Penje calii naatde e karawal. O nati ko maa de naata kono gasaani.
- ▲ Sunka sentii baafal pooli Muusaa. Muusaa nani dille raanani suudu. O tawi sunka ina nati heen wooturu. Hawri e Muusaa dariima denki mo sawru o nyafti.
- Gila subaka Takko Soh nawnoo biyum Sala neeso. Haa jooni o ronkii yo Sala foofto bojjii. Heddi omo jiimi e maggel omo nyaabi hunuko. Pendoo haalii haa teeni yo o nawte to doktoor.



y



★	oy	yuu	iy	ye	yee
▲	yii	ey	yaa	ooy	yuu
■	aay	yoo	uuy	yi	iyy



★ yaku yebi haayi yeestii tayi
 ▲ yuufat yeba yiiwi hey'aani fooyat

★ feyi yobbu daayi mooyi uuyo
 ▲ layi y akka aayii yiwi yiwre
 ■ yelo yeeye pooyi heyat yooga
 ● loyi yubba yamde yuro yuko
 ♥ booye royde yaro yiiwnii kaayon
 ☾ kooye yoyre yeew mooyu caayi

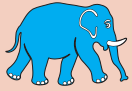


★ jaa y'o jaay'o
 ▲ gi ye giye
 ■ y'ii y'am y'iiy'am
 ● y'i yal y'iyal
 ♥ ye li yeli
 ☾ ñaa y'i ñaay'i

daa y'i daay'i
 aa y'ii aay'ii
 uu yat uuyat
 fey de feyde
 kaa y'al kaay'al
 laa y'ii laay'ii



★ giyon y'iiye ngooyon lay'al
 ▲ y'iyel saayde njaay'ii yakken
 ■ kaay'el yakkee y'iiwnat booyon
 ● yaaro yeewee yobbée peyi
 ♥ ndaay'ee nday'ee yoy'kon buyo
 ☾ ñaayon yoy'be yaaye fuyi



- ★ Habii yettu loocol ndiiwaa coppi dīi.
- ▲ Baali Sammba dīi pooyii nde wonnoo hudo alaa.
- Won ko Safuura wadi e beñe dee haa yuufi.
- Faati ina yidi yEEKUMEN no feewi.
- ♥ Mooyu ñaamii comci gondi e kalasal galle ngal.
- ☾ Sammba nana laya ko o taydo e koyngal.
- ☀ Amnata feyii geeyi gerte ina defa lacciri e haako.
- 😊 Asamaan yiwnii o yetti yele makko follere o roondii.
- 🐔 Mi nanii bilaali ina noddina geeye.
- 🥄 Ñalbi yaaki nana laayoo barme laru.



- ★ Cambel yaanii cuudi Faatelen.
O tawi doon giy'iiko Yero ina yeeba
sippiro. O yeeyii o yetti ban o joodii.
- ▲ Bojel meedii sikkude ko kañum buri
kullon fof yoyde. O fotti e doomru
ina yakka karot. Bojel yidi hebtude
karot oo wi'i yo o yeeyo.
Doomru salii deeyi ina moosa.
- Malal uuyii gila ko booyi.
O arti Salde o addani yamyamo
makko Habii telefon. Esiiko debbo
weltii sabu Malal ko ko jaayii.
Ko be kaalata koo fof Habii na yeewa
be tan. Yumma makko yetti telefon
oo woni e yeewde.

ññ yy



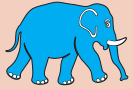
★ oỵỵu	feññina	toỵỵat	feỵỵoy
▲ ñaññii	boỵỵu	moññi	soỵỵu
■ foñño	ɲari	tenkude	ɲoral
■ ɲolde	coỵỵu	tuỵỵam	ɲeefa
● ỵoññi	biññin	ỵiiỵam	ɲappu
♥ sappo	toni	deỵỵere	ỵoññat
☾ ỵelo	ngori	tan̄kere	moỵỵo
☀ feỵỵat	njeloo	ñaññude	ndema



★	hay	yii	hayyii	ciñ	ñat	ciññat
▲	biñ	ñat	biññat	ñoy	yu	ñoyyu
■	gay	yō	gayyō	coñ	ñee	coññee
●	foñ	ño	foñño	pey	yi	peyyi
♥	soy	ya	soyya	ñañ	ñu	ñaññu
☾	moñ	ñu	moññu	nduy	yi	nduyyi



★	duyyal	coññaa	ñaññu	coyyon
▲	soññata	ndeyyee	meyya	ñaññee
■	diyfe	raññere	soññi	moyyō
●	coññata	coyyat	sayya	coññi
♥	leyyō	ñaññube	peyyi	soññin
☾	cayyii	ndayyon	ciññen	mayyu



- ★ Fanta rewi duyƴude haa moññi loonde.
- ▲ Moyƴo leñol men feññin jikku maa.
- Cukalel ngel ñaññi haa naati e diyƴe.
- Gila nde esiiko hurtii feññini ko moyƴere.
- ♥ Labbo soyƴi leggal araa siññere ina moboo.
- ☾ Abuu soodi biyƴe moyƴe ina faynira nayi mum.
- ☀ O nani huɗo ina soñña sara dayƴe o dogi.
- 😊 Jeynaba ko deyƴuɗo so o yi'ii faatel o ñañña.
- 🐣 Baadi pooyɗi ndewii ɗoo heen wooturu ina siñña.
- 🥄 Dembay leyƴi ngirja o gididi haa faandu makko moññii.



- ★ Ngori sooyinii jarlal ina roondii bool foñño. Jarlal ina taaroo dayye. Ngori yidi meedde heen toyyi daande welnde ina yima.
- ▲ Sofi yi'i njawdi ina gayyii botel keccel. Ngaallo gooto be kaaddi mbirkon moññii. Ngel ronki ummaade engel siñña. Sofi ari sowde ngel tawi hay koykon ina coyyii.
- Siiru meedii nande hudo ina soñña. Ndu woni e duyfyude ndu sikki ko doomru. Ndeke ko jahe kabata les rayfere. Nde ndu anndi ko jahe ndu ñaññi endu nuura. Yahi haa booyi ndu lelii ndu deyfi.